

Dear District 8 Resident:

It is an honor to represent you. As public servants, my staff and I work on your behalf. We are committed to ethical government, which means being responsible and accountable to the community and to you.

Good News!

District 8 honored our Senior Centers with an Art Exhibit Dr. Carlos J. Finlay Elementary. Artists from five centers participated and enjoyed the afternoon by sharing their art work with the students.

Congratulations to the Rockway Middle School Royal Knights Chess Team who won first place in the National Chess Tournament. 5,200 students participated in the event and our Royal Knights walked away with the grand prize as well as twenty individual trophies. Congratulations to all our outstanding students! Keep up the good work!

Respectfully Yours,
Marta Pérez and Staff

Miami-Dade County Public Schools



Dr. Pérez and students from Dr. Carlos J. Finlay Elementary at the Senior Citizen's Art Exhibit

La Dra. Pérez con estudiantes de la escuela elemental Dr. Carlos J. Finlay en la exhibición de arte de ciudadanos de tercera generación.

Estimado residente del Distrito 8:

Para mí es un gran honor representarle. Como servidores públicos, tanto mi personal como yo, trabajamos para ustedes. Nos hemos comprometido con la causa de un gobierno ético, lo que significa actuar responsablemente y rendir cuentas a la comunidad y a ustedes.

¡Buenas Noticias!

El Distrito 8 honró a los ciudadanos de tercera generación con una exhibición de arte en el colegio elemental Dr. Carlos J. Finlay. Artistas de cinco centros participaron y disfrutaron compartiendo su arte con los estudiantes del colegio

Felicidades al equipo de ajedrez de la escuela intermedia Rockway, quienes ganaron el primer lugar en el torneo Nacional de Ajedrez. 5,200 estudiantes participaron en el torneo y los Caballeros de Rockway se llevaron el gran premio y 20 premios individuales. ¡Muchas felicidades a todos los estudiantes magníficos del Distrito 8!

Respetuosamente,
Marta Pérez y su personal
Escuelas Públicas del Condado de Miami-Dade



Dr. Pérez and artists at the Senior Citizen's Art Exhibit

La Dra. Pérez y artistas en la exhibición de arte de ciudadanos de tercera generación.

PRESORT STD.
US POSTAGE
PAID
MIAMI, FL
PERMIT NO. 2460

1450 N.E. 2nd Avenue, Suite 700
Miami, FL 33132
Summer 2005 Volume 10 Edition 14



Dra. Marta Pérez
305-995-2794
district8@dadeschools.net



Miami-Dade County Public Schools
Escuelas Públicas del Condado de Miami-Dade

News

from Dr. Marta Pérez

District 8
School Board Member

Trust
Reform
Accountability
Ethics



Confianza
Reforma
Responsabilidad
Ética

NOTICIAS

de la Dra. Marta Pérez

Miembro de la Junta Escolar
por el Distrito 8

Back to School

This year school will begin on August 8th. Students entering pre-kindergarten classes must be 4 years old on or before Sept. 1, 2005. Those who are entering kindergarten must be 5 years old on or before Sept. 1, 2005. Students who are entering first grade should have successfully completed kindergarten and must be 6 years old on or before Sept. 1, 2005.

Students entering Miami-Dade public schools for the first time must present the following documents: proof of age; a certificate of immunization and proof of a current physical examination including a tuberculosis clinical screening.

Two proofs of residential documentation must also be presented. These can be a lease agreement, the electric deposit payment receipt, an electric bill, a deed and/or a current Homestead Exemption card. If the parent/guardian can not provide this documentation they will be referred to the appropriate region office. A “Disclosure at Time of Registration” form, which the school will provide, must also be completed.

Students transferring from other school districts should provide their most recent report card or other records from the previous school they attended.

Foreign-born students, including permanent resident aliens, will follow the same procedures indicated for the native born. First time students, both foreign born and transfers from other states, may register at their schools.

Parents who are uncertain as to which school their child will attend should call the Division of Attendance Services, School Boundaries Department at (305) 883-5651.

School Transportation

Before school begins on August 8th, parents of all students eligible for bus transportation will receive a card from the school system’s computer center identifying the student’s bus-stop location and times of pickup and delivery.

To find out if your child is eligible for bus transportation please contact your child’s school. For more information on school bus transportation please call the school system’s transportation hot line at 305-995-7555, Aug. 9 through August 27th, between 7 a.m. and 5 p.m.

Back to School Hours

1. Pre-kindergarten, kindergarten and first grade students will attend school from 8:30 a.m. to 2 p.m.
2. Second through sixth-graders and students attending K-8 Centers will attend school from 8:30 a.m. to 3 p.m.
3. On Wednesdays all elementary-school students will be dismissed at 2 p.m.
4. Middle school hours, grades six through eight, will be 9 a.m. to 3:40 p.m.
5. Senior high school hours, grades nine through 12, will be 7:30 a.m. to 2:30 p.m.
6. Some elementary, middles and senior high schools as well as some special K-8 and alternative education centers will operate on individual schedules. Parents should telephone their children’s schools for those hours.

Free and Reduced Price Meals

Elementary school students may buy lunch for \$1.25 and secondary school students for \$1.50. Breakfast is free for all students. The National School Lunch and School Breakfast Programs as administered by Dade County Public Schools provides free and reduced priced meals for children unable to pay the full price. Application forms are sent to all homes with a letter to parents or guardians. To apply for free or reduced priced meals, parents of students not approved by direct certification must fill out the application and return it to the school. Additional copies are available in the principal’s office

Pre-Kindergarten

How to register for universal pre-kindergarten in Miami-Dade:

Fill out a registration form online at www.vpkhelp.org or call 305-644-4046 to request one by mail or fax. It will automatically be entered in a statewide database, but print a copy just incase.

Visit one of 40 certification centers, bringing proof of Florida residency and the child’s birth date. A list of locations, hours and acceptable forms of identification is available at the website. You will receive a certificate of eligibility. Most of the centers will close after June 30, but at least 10 will stay open through the summer.

Noticias relacionadas con el regreso a las aulas

El curso escolar comenzará el 8 de agosto. Los estudiantes que ingresan a las clases de pre-kindergarten deberán cumplir los 4 años de edad antes del 1° de septiembre de 2005 o en dicha fecha. Los que empiezan en el kindergarten deberán cumplir los 5 años de edad antes del 1° de septiembre de 2005 o en dicha fecha. Los estudiantes que ingresan al primer grado deben haber cursado el kindergarten con éxito y cumplir los 6 años de edad antes del 1° de septiembre de 2005 o en dicha fecha.

Los estudiantes que ingresan en las escuelas públicas de Miami-Dade por primera vez deben presentar los siguientes documentos: prueba de su edad, el certificado de inmunizaciones y el comprobante de un examen médico al día que incluya los resultados de una prueba clínica de tuberculosis.

Dos comprobantes de la dirección actual deben ser presentados. Los mismos pueden ser un contrato de arrendamiento, un recibo de depósito, una cuenta de la compañía de electricidad, una escritura o título de propiedad o una tarjeta de Exención por Concepto de Hogar de Familia (Homestead Exemption)/ Si el padre, la madre o el(la) tutor(a) no puede presentar dichos documentos, el caso será remitido a la oficina regional correspondiente. También se deberá llenar el formulario de “Declaración en el Momento de la Matrícula”, el cual es proporcionado por la escuela.

Los estudiantes que se trasladan provenientes de otros distritos escolares deberán presentar su boletín de calificaciones más reciente u otros expedientes de la escuela a la que asistieron previamente.

Los estudiantes nacidos en el extranjero, incluso los que son extranjeros con residencia permanente, deberán seguir los mismos procedimientos indicados para los nacidos en el país. Los estudiantes que se matriculan por primera vez, tanto los nacidos en el extranjero, como los que se trasladan de otros estados, podrán matricularse en las escuelas que les correspondan.

Los padres de familia que no estén seguros de cuál es la escuela a la que sus hijos deben asistir pueden llamar a la División de Servicios de Asistencia a Clases, al 305-883-5651.

El transporte escolar

Antes de que comiencen las clases el 8 de agosto, los padres de todos los estudiantes elegibles para el transporte en ómnibus escolares recibirán una tarjeta del centro de computadoras del sistema escolar en la cual se indica la parada de ómnibus del estudiante y las horas de salida y llegada.

Para informarse de si su hijo(a) es elegible para recibir los servicios de transporte en ómnibus escolares, por favor, comuníquese con la línea directa de transporte del sistema

escolar, llamando al 305-995-7555, del 19 de agosto al 6 de septiembre, entre las 7 a.m. y las 5 p.m.

Los horarios para el regreso a las aulas

1. Los estudiantes de pre-kindergarten, kindergarten y primer grado asistirán a clases de 8:30 a.m. a 2 p.m.
2. Los estudiantes de segundo a sexto grado y los que asisten al los centros K-8 asistirán a clases de 8:30 a.m. a 3 p.m.
3. Los miércoles, todos los estudiantes de primaria saldrán a las 2 p.m.
4. El horario de las escuelas intermedias, de sexto a octavo grado, será de 9 a.m. a 3:40 p.m.
5. El horario de las escuelas secundarias “senior”, de 9° a 12° será de 7:30 a.m. a 2:30 p.m.
6. Algunos centros especiales de kindergarten a 8° grado y de educación alternativa operarán en base a horarios individuales. Los padres deberán comunicarse con las escuelas por teléfono para obtener información sobre dichos horarios.

Las comida escolares gratis y a precios rebajados

Los estudiantes de primaria pueden comprar el almuerzo \$1.25 y los estudiantes de secundaria pueden comprar el almuerzo por \$1.50. El desayuno es gratis para todos los estudiantes del distrito. El programa nacional de almuerzos y desayunos escolares administrado por los colegios públicos del condado de Miami-Dade, provee almuerzo gratis y a precios rebajados para aquellos estudiantes que no puedan pagar el precio regular. Las planillas para este programa serán enviadas a todos los hogares. Para información sobre las comidas escolares gratis o a precios rebajados, por favor, comuníquese con el Departamento de Comidas y Nutrición, llamando al 305-995-3230.

Pre-Kindergarten

Como inscribirse en el programa de pre-kindergarten universal en el condado de Miami-Dade

Complete una planilla vía Internet en el sitio www.vpkhelp.org o llame al 305-644-4046 para pedir una planilla por correo o fax.

Visite uno de 40 centros certificados. Trae comprobantes de residencia en la Florida y el certificado de nacimiento del estudiante. Una lista de los locales, las horas de operación, y comprobantes aceptables esta disponible en el sitio www.vpkhelp.org. Recibirás un certificado de aceptación por correo. La mayor parte de los centros cierran después de junio 30, pero habrá por lo menos diez que estarán abiertos en el verano.